



Saint Josaphat Cathedral Катедрa Святого Йосафата

Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton / Української Католицької Єпархії Едмонтону

PARISH INFORMATION

Address: 10825 – 97th Street, Edmonton, AB,
T5H 2M4

Phone: 780-422-3181

Website: www.stjosaphat.ab.ca

Office Hours: Mon – Fri: 9:00 AM to 2:00 PM

Office Email: parishoffice@josaphat.ca

e-Transfers: josaphat@telus.net

BISHOP

Most Rev. David Motiuk, Eparch of Edmonton
chancery@edmontoneparchy.com | 780-424-5496

Website: www.eeparchy.com

CATHEDRAL CLERGY

Fr. Mykhaylo Bohun, Pastor

fr.bohun@eeparchy.com | 587-223-8485 (cell)

Fr. Jim Nakonechny, Assistant Pastor

fr.nakonechny@eeparchy.com | 780-239-2558 (cell)

Fr. Michael Kowalchuk (retired)

kowalchukmichael@gmail.com

Deacon Cyril Kennedy

Peter Pitchko (Pastoral Intern)

PARISH COUNCIL

Damein Zakordonski

dameinzak@yahoo.ca | 780-906-1549 (cell)

PARISH HALL

hall@josaphat.ca | 780-619-9517

REGULAR DIVINE SERVICES

Tue-Fri: Divine Liturgy 7:30 AM

Saturday: Divine Liturgy 9:00 AM

Great Vespers 4:00 PM

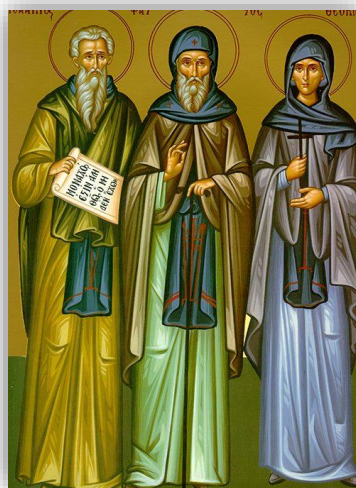
Divine Liturgy (Bilingual) 5:00 PM

Sunday: Great Matins 8:00 AM

Divine Liturgy (Eng) 9:30 AM

Divine Liturgy (Ukr) 11:00 AM

(for weekly services see back of bulletin)



Sunday, August 3rd 2025

EIGHTH SUNDAY AFTER PENTECOST

Our Venerable Fathers Isaac, Dalmatus, and Faustus

Octoechos Tone 7

=====

DIVINE LITURGY

Troparion and Kontakion

Troparion, Tone 7: By Your cross You destroyed death;* You opened Paradise to the thief;* You changed the lamentation of the myrrh-bearers to joy,* and charged the apostles to proclaim* that You are risen, O Christ our God,* offering great mercy to the world.

+Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 7: No longer shall the dominion of death be able to hold humanity,* for Christ went down shattering and destroying its powers.* Hades is bound.* The prophets exult with one voice.* The Saviour has come for those with faith, saying:* “Come forth, O faithful, to the resurrection!”

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion, Tone 7: O all-praised treasury of our resurrection, we hope in you,* bring us up from the pit and depth of sin,* for you have saved those subject to sin* by giving birth to our Salvation,* O Virgin before childbirth, and Virgin in childbirth,* and still a Virgin after childbirth.

Prokeimenon, Tone 7

The Lord will give strength to His people;* the Lord will bless His people with peace.

verse: Bring to the Lord, O you sons of God; bring to the Lord young rams. (Psalm 28:11,1)

Epistle: 1 Corinthians 1:10-18

Brothers and Sisters, I appeal to you, brothers and sisters, by the name of our Lord Jesus Christ, that all of you be in agreement and that there be no divisions among you, but that you be united in the same mind and the same purpose. For it has been reported to me by Chloe’s people that there are quarrels among you, my brothers and sisters. What I mean is that each of you says, “I belong to Paul,” or “I belong to Apollos,” or “I belong to Cephas,” or “I belong to Christ.” Has Christ been divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul? I thank God that I baptized none of you except Crispus and Gaius, so that no one can say that you were baptized in my name. (I did baptize also the household of Stephanas; beyond that, I do not know whether

I baptized anyone else.) For Christ did not send me to baptize but to proclaim the gospel, and not with eloquent wisdom, so that the cross of Christ might not be emptied of its power. For the message about the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God.

Alleluia, Tone 7

verse: It is good to give praise to the Lord; and to sing to Your name, O Most High.

verse: To announce Your mercy in the morning, and Your truth every night. (Psalm 91:2,3)

Gospel: Matthew 14:14-22

At that time, Jesus saw a great crowd; and he had compassion for them and cured their sick. When it was evening, the disciples came to him and said, “This is a deserted place, and the hour is now late; send the crowds away so that they may go into the villages and buy food for themselves.” Jesus said to them, “They need not go away; you give them something to eat.” They replied, “We have nothing here but five loaves and two fish.” And he said, “Bring them here to me.” Then he ordered the crowds to sit down on the grass. Taking the five loaves and the two fish, he looked up to heaven, and blessed and broke the loaves, and gave them to the disciples, and the disciples gave them to the crowds. And all ate and were filled; and they took up what was left over of the broken pieces, twelve baskets full. And those who ate were about five thousand men, besides women and children. Immediately he made the disciples get into the boat and go on ahead to the other side, while he dismissed the crowds.

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest (Psalm 148:1).* Alleluia, alleluia,* alleluia.

=====

PARISH ANNOUNCEMENTS

(Deadline for Bulletin Submissions is
Wednesday at 12:00 PM)

=====

WARM WELCOME to our parishioners, guests and visitors who have joined us in this Divine Liturgy. Thank you for praying with us at the church today! Wishing you a blessed weekend and fruitful, healthy and safe week!

HAPPY BIRTHDAY – God’s blessings and our best wishes to all who celebrate their birthdays or anniversaries. May God bless you with peace, health, and happiness

BLESSING OF THE FRUITS will take place after both Divine Liturgies at 7:30 AM and 7:00 PM on the feast of TRANSFIGURATION on **Wed, Aug 06**

FUNERAL SERVICE / PARASTAS will be held for *+Stella Shupenia*, **Friday, August 8th** at 7:00 PM at our Cathedral. We express our sincere condolences to the family and loved ones!

SINCERE CONDOLENCES to the family and friends of late *+Anne Boyarski* whose funeral was held in the Cathedral on Thursday, July 24th. May Our Lord give rest to her soul and comfort the hearts of the family and loved ones!

PICTORIAL DIRECTORY 2025 – it’s time for a new **St Josaphat Parish Photo Directory!**

In **August** photoshoot days are scheduled for:

Thu, August 21, 2025 from 1:30 to 8:30 PM

Fri, August 22, 2025 from 1:30 to 8:30 PM

Sat, August 23, 2025 from 9:30 AM to 3:50 PM

In **September** photo sessions will take place on:

Mon, Sept 15, 2025 from 1:30 to 8:30 PM

Tues Sept 16, 2025 from 1:30 to 8:30 PM

Wed, Sept 17, 2025 from 1:30 to 8:30 PM

Please sign up for a time slot in the binder at the church entrance! The sessions are 20 mins long with additional 15-20 mins right after the session for picture viewing. Free to participate.

Every family that will have their pictures taken will receive a free copy of the directory.

For more info and questions contact Lori at 780-619-9517

PROPOSED CHANGE TO TIMING OF THE ENGLISH DIVINE LITURGY

– The parish clergy and pastoral council have received some requests to adjust the timing of the two Sunday Divine Liturgies, in order to allow for more time between the services. At this time, a proposal has been made to adjust the start-time of the 9:30 AM Liturgy by thirty (30) minutes, to 9:00 AM (Matins would also be moved half-an-hour earlier, to 7:30 AM). Hopefully this will allow more time for quiet prayer after the liturgy, and a smoother transition in the parking lot, before the 11:00 AM Liturgy begins. The pastoral council welcomes feedback on this proposal. If you would like to contribute your feedback, please email deacon.kennedy@eeparchy.com with your input. Submissions must include your name and relevant information about which Liturgy/Liturgies you/your family attend.

ST. JOSAPHAT CATHEDRAL APOSTLESHIP OF PRAYER

– Join our Apostleship of Prayer Group and join us in praying for our parish, our bishop and priests, our families and the sick. An email will be sent to you twice a month with the prayers and those that need our prayers. Please email **Bryce Volk** at bryceavolk@fastmail.com to join and with any questions!

SERVICE OF THE JESUS PRAYER and AKATHIST IN HONOR OF HOLY HIERARCH THEOPHAN THE RECLUSE

– You are invited to join your fellow parishioners for these special intercessory prayers on **Thursday, August 7th**, starting at **7 PM** in the church. We will be praying for these intentions:

- For parishioners suffering illness, looking for work or searching for living accommodations
- For the healing of any divisions within our families and our church
- For an increase of vocations to the Holy Spirit Seminary
- For the spiritual renewal of St. Josaphat's Cathedral
- For all intentions on the Apostleship of Prayer list

Please bring along your special intentions - they will be announced, if you desire, also.
Jesus Prayer hours will be held on Thursday nights during July and August.

We hope you and yours will join with the Apostleship of Prayer to pray for these and your intentions.

CHILDREN SINGING ON LAST SUNDAY OF THE MONTH – On the final Sunday of each month at the 9:30 AM Divine Liturgy, children are invited to join Deacon Cyril in singing the Divine Liturgy. Parents are welcome to stand with their children or not, as they prefer. No age limit/restrictions, and no practice (at least not yet!)

CHILDREN/YOUTH CHOIR – We invite Children and Youth to sing at St. Josaphat's Parish Choir. We would also like to schedule children and youth who are interested in reading the Epistle. If any children are interested, please let Denise at 780-288-1448 or Kasia at 780-437-0465 know and we will forward the text to you in advance to learn and practice. Contact choir Director Denise Lucyshyn at ds.lucyshyn@gmail.com or Kasia Antoszko at kasiaant21@gmail.com.

MOTHERS IN PRAYER – Mothers in Prayer meetings usually take place on the first Sunday of every month after the 11:00 AM Divine Liturgy. The next Mothers in Prayer will take place today, Sunday **August 3rd**, 2025.

=====

SUNDAY JULY 27TH 2025

SUNDAY COLLECTION:

Sunday Envelopes	\$1,987.00
Direct Deposit – Sunday	\$1,397.50
Tithe.ly	\$170.00
Loose Donations	\$285.00
Candles	\$59.50
Needy	\$546.65
TOTAL COLLECTION:	\$4,445.65

PRESERVATION FUND COLLECTION:

Marwin Boski	\$100.00
Rose Warwa	\$100.00
Ollie Waschuk	\$50.00
<i>(in memory of +Anne Boyarski)</i>	

Jim & Marlene Svitich <i>(in memory of +Anne Boyarski)</i>	\$100.00
Lori Boyarski <i>(in memory of +Anne Boyarski)</i>	\$500.00
TOTAL:	\$850.00

=====

Sincere thanks to all those who made donations either in person, online, sent by mail, email, or left in our mailbox.

=====

DIRECT DEPOSIT – If you are interested in transferring your Sunday donations to a monthly direct deposit, please contact the Parish Office at 780-422-3181 or email at parishoffice@josaphat.ca
You may also donate by e-transfer to: josaphat@telus.net Thank you for your generosity!

TIPTAP – a new and convenient way to make donations. Simply tap your credit card on one of three denominations on the designated sign. To receive a tax receipt email the parish with your name and last four digits of your credit card

MEMBERSHIP – If you desire to become a member of St. Josaphat Cathedral, please contact the office to register, at which time you will receive an envelope number and a set of envelopes for the year

=====

PROLIFE REFLECTIONS

July 27th - RESPECT FOR LIFE PRAYER



Lord, it is in the Eucharist that you give us the strength and love to defend God's laws that protect all human life from the danger of untimely death by pills, surgery or medications

Glor y to God for All Things!

=====

EPARCHY & COMMUNITY

=====

A GIFT FROM OUR EPARCHY: THE NEW IPRAISES APP – Inspired by the vision of Bishop David, the Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton has relaunched the iPraises App — a

free digital tool to help you stay rooted in daily prayer and the rhythm of the Church.

With iPraises, you can access the Byzantine liturgical calendar, Divine Liturgy texts, and daily prayers — including morning and evening prayers, prayers for health, family, work, and more.

Let us use today's digital tools to pause, reflect, and pray — to bring God into every part of our day.

Download the app and pray with us:

Scan for Android:



Scan for IOS:



WORLD YOUTH DAY @ HOME 3.0 – “GIVING GOD PERMISSION” – Young adults (18-35) are invited to a full-day faith and fellowship retreat on **Saturday, August 23**, at St. Sophia Parish. The day includes prayer, Divine Liturgy, inspiring talks and testimonials, small group discussions, meals, and a zabava. Scan the QR Code for Registration. *Cost: \$75 (meals, talks, zabava)*



Contact: communications@eeparchy.com

=====

SINGCON 2025 – **October 23rd** to the **26th** at the parish of the Assumption of the Blessed Virgin Mary in Perth Amboy, NJ. SingCon is an annual gathering of cantors, choristers, choir directors, djaki, and anyone interested in the musical tradition of the Ukrainian-Greco Catholic Church. Previous gatherings were held in Parma, OH, Stamford, CT, Welland, ON, and Calgary, AB. The weekend includes workshops on liturgical and musical topics, vocal exercises, mass choir practices, and liturgical services, including vespers, matins, and the Divine Liturgy. For registration details and further information, visit our website at <https://ugccmusic.com/> or our Facebook page at <https://www.facebook.com/ugccmusic> (Student rates are available) Hope to see you there!

=====

THE TRANSFIGURATION OF CHRIST REVEALS THE TRANSFIGURATION OF THE HUMAN PERSON

By Father Marcus Mallick

The Catholic liturgy has been and continues to be an indispensable source by which the Church passes on, preserves, and expresses the one, holy, Catholic, and apostolic faith. One particularly significant liturgy is the Feast of the Transfiguration celebrated on August 6. Many Latin Catholics only hear about the Transfiguration on the Second Sunday of Lent. The focus of the Lenten liturgy is on the promised victory won by Christ after what would be a terrifying, unimaginable agony followed by a brutal, barbaric death on a Roman cross. The feast of August 6, however, offers the faithful a different emphasis on Christ's transfiguration—an emphasis that is often overlooked, unfamiliar, or underappreciated. Such an emphasis speaks to the theme of

theosis—also known as divinization or deification.

In fact, the Feast of the Transfiguration did not find its way into the Roman liturgical calendar until the 1400s. Meanwhile, the Greek Church, the Antiochian Church, and the Armenian Church have kept the Feast of the Transfiguration and its relationship to divinization with great solemnity since at least the fourth and fifth centuries. For the Eastern Churches, the Transfiguration is one of the Twelve Great Feasts and contains its own vigil service. Furthermore, divinization has shaped and formed the Eastern Church's ecclesiastical, liturgical, sacramental, mystical, devotional, and canonical life. In essence, to the Eastern Church, salvation is understood in terms of divinization...One particular mystery that the Second Vatican Council Fathers and St. John Paul II identified as better grasped in the East is divinization, or participation in the Trinitarian life. The expression is rooted in the Second Epistle of St. Peter: "[God] has granted to us his precious and very great promises, that through these you may escape from the corruption that is in the world because of passion, and become partakers of the divine nature" (2 Peter 1:4). One might recall the well-known icon of the Trinity depicted by Andrei Rublev. The icon depicts three persons seated around a table, representing Father, Son, and Holy Spirit. A vacant fourth place is depicted. The Trinity of Persons invites those looking at the icon to commune with them—i.e., to become a sharer in their divine life, to become divinized. Another English word used is "deification." It is the combination of two Latin words—Deus, meaning "God," and facere, "to make." Literally, therefore, the word means "to be made god." In other words, as St. John Paul recalls in *The Light of the East*, "the creature is transfigured, and God's kingdom inaugurated."

Divinization Explained by St. Paul

According to St. Paul, such a transformation or transfiguration literally means to put on the "mind (nous) of Christ" (1 Corinthians 2:16: "But

we have the mind of Christ.>"). The mind (nous) means more than what a modern-day Westerner defines as the brain. It is not a reference to the intellect; it is more than a discursive exercise; it is not simply thinking differently. The mind (nous) as used by St. Paul refers to the "heart" or the "the very core" of one's being. To "put on the mind of Christ" means literally to live, to think, to feel, to sense, to see, to hear, and to perceive as Christ does. To "put on the nous of Christ" means to share genuinely and actually in the very life of the glorified and resplendent Christ. Hence the radical statement by St. Paul: "I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ who lives in me; and the life I now live in the flesh I live by faith in the Son of God" (Galatians 2:20).

Learning from St. Paul, therefore, we understand that the reason for the Divine Incarnation was that the human person might become a child of God: "But when the time had fully come, God sent forth his Son, born of woman, born under the law, to redeem those who were under the law, so that we might receive adoption as sons. And because you are sons, God has sent the Spirit of his Son into our hearts, crying, 'Abba! Father!' So through God you are no longer a slave but a son, and if a son then an heir" (Galatians 4:4-7).

In the incarnate Jesus, one sees first the great God and Savior, and second one sees what and who the human person has been called to become—a child and heir of God the Father. "For you did not receive the spirit of slavery to fall back into fear, but you have received the spirit of sonship. When we cry, 'Abba! Father!' it is the Spirit himself bearing witness with our spirit that we are children of God, and if children then heirs, heirs of God and fellow heirs with Christ, provided that we suffer with him in order that we may also be glorified with him" (Romans 8:15-17). Therein lies the supreme, awesome, and wonderful dignity of the human person: each and every human being has the potential to participate in the actual life of the

Most Holy Trinity—to become what St. Peter described as partakers of divine nature and what St. Paul describes as children and therefore heirs of God.

Divinization and the Early Church Fathers

Lest one think that such an understanding is reading too much into the Apostolic teachings of either St. Peter or St. Paul, the tradition states otherwise. St. Irenaeus was a bishop of a Western See, Lyon—located in what is now France—but the saint and bishop came from the East. Irenaeus had known and heard St. Polycarp, the last living connection with the Apostolic line, as a disciple of St. John. In the second century, St. Irenaeus wrote: Jesus Christ our Lord, “because of his immeasurable love became what we are in order to make us what he is.” In another of his works, Irenaeus wrote: “For this the Word of God became man, and the Son of God, Son of man, that man, mingled with the Word and thus receiving adoption, might become a son of God.” In the fourth century, St. Athanasius, who hailed from the Eastern Church of Alexandria, was the champion of the Catholic Faith and the architect of the Nicene Creed. He taught that the Word of God “assumed humanity that we might become God.” Likewise, St. Augustine, a most important and pivotal Latin Father, wrote extensively on divinization. In his *Sermo 23B*, Augustine teaches: “We carry mortality about with us, we endure infirmity, we look forward to divinity. For God wishes not only to vivify, but also to deify us....” In the same sermon, he instructs, “We mustn’t find it incredible, brothers and sisters, that human beings become gods, that is, that those who were human beings become gods.” One more Latin Father most worthy of acknowledgment is the fifth century Pope, St. Leo the Great. Statements on deification abound in his sermons. In *Sermon 77*, for example, St. Leo expounds on the words of Christ: “I [Christ] have united you with Myself and become Son of Man so that you might have power to be sons of God.” Daring statements,

indeed, from these four great Fathers of the Church: but what do they mean?

“To become God”—i.e., deification—does not mean that the human person is able to become one in essence with God. Nonetheless, Christ Jesus has two natures—one divine and one human. While he was always divine, at the Incarnation, the Word took to himself a human nature. At the Ascension, when the Lord took his seat at the “right hand of the Father,” human nature began to participate in divinity. The participation is by grace, however, and not by nature: hence the expression “adopted sons.” Indeed, the saints (which each of the baptized is meant to be) have the ability to experience and do divine things in this world.

The event of the Transfiguration illustrates the reality of Christ’s divinity and the potential of ours (cf. Luke 9:28-36). In his gospel, Luke recounts that Christ had been in prayer, which is a human act rather than a divine act. Moments later, the very body of Christ appeared resplendent, which is a divine act rather than a human act. What occurs is a holy exchange—the human act opens the door for a divine act; the human is transfigured into something divine. Nonetheless, Christ never set aside his humanity; it happened in, with, and through his humanity.

The Transfiguration reveals that divine power is able to penetrate human nature and make it capable to experience and do the supernatural—that which is above one’s natural abilities. As “Son of Man,” Christ is of one nature with us; as “Son of God,” Jesus is consubstantial with the Father. Thus, “If we confess [Christ’s] full and perfect theosis, it behooves us also to hope for the same degree of theosis for the saints in the age to come.”

Conclusion

The event of the Transfiguration celebrated during the quiet months of the summer offers to the faithful a not-so-quiet revelation. Salvation is the event of divination—i.e., becoming an icon of Christ who reveals perfectly both God and man... Through

divinization, the children of God are made perfect as their heavenly Father is perfect (Matthew 5:48). By our becoming divinized, the children of God receive the divine light to perceive more clearly the truth about God, self, one's neighbor, and creation. Lies, falsehoods, misperceptions are uncovered, while reality is made clear. By our becoming divinized, the light of God scatters the darkness that clouds our ability to know and understand rightly. By becoming divinized, the baptized become persons of authentic communion.

Christ alone ends all division, strife, violence, and every form of death. In similar fashion, so does the divinized person. The divinized one radiates joy, peace, and merciful love—not so much through human effort, but because such a person is an icon of Christ, and thereby radiates his joy, his peace and his mercy. It is as St. John writes: “We know that, when he shall appear, we shall be like him; for we shall see him as he is” (1 John 3:2-3)

www.adoremus.org

=====

БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ

Тропарі і Кондаки

Тропар (глас 7): Знищив Ти хрестом Твоїм смерть, відчинив розбійникові рай, миронosiцям плач на радість перемінив і апостолам звелів проповідувати, що воскрес Ти, Христе Боже, даючи світові велику милість.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (глас 7): Вже більше влада смерти не зможе людей держати, зійшов бо Христос, знищивши і знівечивши сили її, зв'язується ад, пророки ж однодушно радіють. З'явився Спас тим, що вірують, промовляючи: Виходьте, вірні, до воскресіння.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний (глас 7): Як на скарбницю нашого воскресіння, надіємося на Тебе, Всехвальна, тож виведи нас з ями й безодні прогріхів, бо Ти спасла підлеглих гріхам,

породивши наше Спасіння. Як перед народженням Ти була Діва, так і в родженні і по народженні, Ти залишилась Дівою.

Прокімен (глас 7)

Господь силу людям Своїм дасть, Господь поблагословить людей Своїх миром (Пс 28,11).

Стих: Принесіть Господеві, сини Божі, пренесіть Господеві молодих баранців (Пс 28,1).

Апостол: (1Кр 1,10-18)

Браття і Сестри, благаю вас ім'ям Господа нашого Ісуса Христа, щоб ви всі те саме говорили; щоб не було розколів поміж вами, але щоб були поєднані в однім розумінні й у одній думці. Я бо довідався про вас, мої брати, від людей Хлої, що між вами є суперечки. Казку ж про те, що кожен з вас говорить: «Я – Павлів, а я – Аполлосів, а я – Кифин, а я – Христов.» Чи ж Христос розділювався? Хіба Павло був розп'ятий за вас? Або хіба в Павлове ім'я ви христилися? Дякую Богові, що я нікого з вас не охристинив, крім Криспа та Гаїя, щоб не сказав хтось, що ви були охрищені в моє ім'я. Охристинив я теж дїм Стефана; а більш не знаю, чи христинив я когось іншого. Христос же послав мене не христити, а благовістити, і то не мудрістю слова, щоб хрест Христа не став безуспішним. Бо слово про хрест – глупота тим, що погибають, а для нас, що спасаємося, сила Божа.

Алилуя (глас 7)

Стих: Добре воно – прославляти Господа, і співати Твоєму імені, Всевишній (Пс 91,2).

Стих: Звіщати вранці Твою милість, ночами – Твою вірність (Пс 91,3).

Євангеліє: (Мт 14,14-22)

У той час, вийшовши, Ісус побачив силу народу і змилосердився над ними та вигоїв їхніх недужих. Якже настав вечір, підійшли до нього його учні й кажуть: “Пусте це місце та й час минув уже. Відпусти людей, нехай ідуть по селах та куплять собі поживи.” А Ісус сказав їм: “Не треба їм відходити: дайте ви їм

їсти.” Вони ж мовлять до нього: “Ми маємо тут тільки п’ять хлібів і дві риби.” Тоді він каже: “Принесіть мені їх сюди.” І, звелівши народові посідати на траві, взяв п’ять хлібів і дві риби, підвів очі до неба, поблагословив і розламав ті хліби, і дав учням, а учні – людям. Всі їли до насити й назбирали куснів, що zostалися, дванадцять кошів повних. Тих же, що їли, було яких п’ять тисяч чоловіків, окрім жінок та дітей. І зараз же спонукав учнів увійти до човна й переплисти на той бік раніше від нього, тим часом як він відпускав народ.

Причасний:

Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах (Пс 148,1). Алилуя (х3).

=====

ОГОЛОШЕННЯ

(Кінцевий термін подання до бюлетенів – середа о 12:00)

=====

ТЕПЛО ВІТАЄМО наших парафіян, гостей та відвідувачів, що приєдналися з нами у цій Божественній Літургії. Дякуємо, що молитесь з нами сьогодні в церкві! Бажаємо Вам благословенних вихідних і плідного, здорового та безпечного тижня!

З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ – Божого благословення та наші найкращі побажання всім, хто святкує свої дні народження чи ювілеї. Нехай Господь дарує вам мир, здоров'я та щастя! Многая Літа!

БЛАГОСЛОВЕННЯ ФРУКТІВ відбудеться після обох Божественних Літургій о 7:30 та 19:00 у свято ПРЕОБРАЖЕННЯ у **середу, 6 серпня**.

ПАНАХИДА / ПАРАСТАС +*Стелли Шупенії* відбудеться у п'ятницю, 8 серпня, о 19:00 у нашому катедральному соборі. Висловлюємо щирі співчуття родині та близьким!

ЩИРИ СПІВЧУТТЯ родині та друзям покійної +*Анни Боярської*, похорон якої відбувся у катедральному соборі у четвер, 24 липня. Нехай Господь упокоїть її душу та втішить серця родини та близьких!

ФОТОДОВІДНИК 2025 – час для нового фотодовідника парафії Святого Йосафата!

Дні фотосесій заплановані на:

Чт, 21 серпня 2025 року, з 13:30 до 20:30

Пт, 22 серпня 2025 року, з 13:30 до 20:30

Сб, 23 серпня 2025 року, з 9:30 до 15:50

Фотосесії також відбудуться у:

Пн, 15 вересня 2025 року, з 13:30 до 20:30

Вт, 16 вересня 2025 року, з 13:30 до 20:30

Ср 17 вересня 2025 року, з 13:30 до 20:30

Будь ласка, зарезервуйте час фотосесії для своєї сім'ї у папці біля входу до церкви! Сеанси тривають 20 хвилин, а одразу після них – 15-20 хвилин для перегляду фотографій. Участь безкоштовна.

Кожна сім'я, яка сфотографується, отримає безкоштовний примірник каталогу. Для отримання додаткової інформації та з питаннями звертайтеся до Лорі за телефоном 780-619-9517.

МАТЕРІ МОЛИТВИ – Згромадження Матері в молитві сердечно запрошують до спільної Материнської молитви кожної першої неділі місяця опісля Божественної Літургії об 11:00. Наступна зустріч відбудеться сьогодні у неділю **3-го серпня 2025**.

ДИТЯЧИЙ / МОЛОДІЖНИЙ ХОР – Запрошуємо дітей та молодь співати у парафіяльному хорі Святого Йосафата. Ми також хотіли б записати дітей та молодь, які зацікавлені в читанні Послання. Якщо зацікавлені, будь ласка, повідомте Деніс за номером 780-288-1448 або Касі за номером 780-437-0465

ПРЯМИЙ ДЕПОЗИТ – Якщо ви зацікавлені в переказі ваших недільних пожертв на щомісячний прямиий депозит, будь ласка, зв'яжіться з парафіяльною канцелярією за телефоном 780-422-3181 або надішліть електронного листа на адресу parishoffice@josaphat.ca

ТІРТАР — новий та зручний спосіб робити пожертви. Просто прикладіть свою кредитну картку до однієї з трьох купюр на відповідному знаку. Щоб отримати податкову квитанцію, надішліть електронного листа до парафії, вказавши своє ім'я та останні чотири цифри вашої кредитної картки.

ВСЕСВІТНІЙ ДЕНЬ МОЛОДІ ВДОМА 3.0 – «ДОЗВОЛЬ БОГУ ДІЯТИ» - Запрошуємо молодь віком 18–35 років на день духовного зростання та спільноти, який відбудеться в суботу, **23 серпня**, у парафії св. Софії. Програма включає молитву, Божественну Літургію, натхненні доповіді Браяна О'Ніла, обговорення в групах, харчування та вечірню забаву. Вартість: \$75 (включає всі трапези та програму) Скануйте QR код для реєстрації.



Контакт: communications@eeparchy.com

=====

8-МА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТДЕСЯТНИЦІ. ПОМНОЖЕННЯ ХЛІБІВ (МТ 14:14–22)

Ісус щойно втратив Йоана – Свого родича і сподвижника, це стало наочним прикладом того, що чекає і на Нього. Він відходить на самоту, але Його знаходять люди, і тоді Свій особистий смуток Він перемінює в солідарність із тими, хто є в потребі. Матей каже: «Змилосердився над ними та вигоїв їхніх недужих» (Мт 14:14). Форма і стан дієслова «змилосердився» (ἐσπλαγχνισθη – esplanhnisti) у грецькій мові відображає т. зв. Passivum divinum, який вказує на Бога як на підмет дії. Таким способом Матей підкреслює, що Бог діє в Ісусі. Хоча починаючи з подій, представлених в Мт 12,

релігійна еліта вороже протиставляється Ісусові, Він не замикається в Собі, а залишається відкритим на страждання та потреби інших.

Чудо нагодування п'яти тисяч (єдине, про яке згадують усі чотири євангелисти) містить алюзії на важливі для кожного ізраїльтянина події: як колись Бог дарував Ізраїлеві манну в пустині, так сьогодні Ісус дає людям поживу в пустинному місті (хліб і риба були основною їжею в Палестині). Дванадцять повних кошів – це символ наміру Ісуса відродити дванадцять родів (племен) Ізраїлю як Божих дітей.

Meditatio (розважання)

«І звелівши народові посідати на траві, узяв п'ять хлібів і дві риби, підвів очі до неба, поблагословив і розламав ті хліби, і дав учням, а учні – людям. 20. Усі їли до насити й назбирали куснів, що zostалися, дванадцять кошів повних». Перебування поруч з Ісусом стає для учнів нагодою до служіння. Воно, звісно, не таке цілеспрямоване й грандіозне, як служіння самого Ісуса, але найважливіше, що Він довіряє їм навіть тоді, коли вони не виявляють жодного довір'я до Його можливостей і хочуть відпустити народ, а Він просто каже: «Ви дайте їм їсти» (Мт 14:16). Крихти, які учні тримали для себе, але (усі!) принесли перед Ісуса, Він перемінює в достаток для багатьох: Син Чоловічий підносить усе це Своему Отцеві з молитвою і благословенням, потім ділить їх, щоб ми, отримавши їх назад, могли ділитися ними з потребуючими.

Це чудо – духовний урок для учнів усіх поколінь. Поруч з нами завжди є голодні та спрагли люди – не завжди їжі, але часто любові, співчуття, підтримки, уваги, милосердя, прощення, доброго слова, заохочення, усмішки... І сьогодні Господь

каже до нас, як і колись до Своїх апостолів: «Не треба їх відпускати, відсилати до когось, накидати комусь, відмахуватись від них, робити круглі очі чи в розпачі втікати від них. Ви дайте їм їсти... Не потрібно багато. Тільки те, що маєте: свій час, ідеї, гроші, енергію, таланти, спритність, відвагу, оптимізм, усмішку, смирення, повагу, вірність, любов, співчуття, милосердя...».

Бог не вимагає багато... Він хоче всього... Тільки такий підхід людини уможливорює чудо Бога. Для того, щоб народилася нова Україна, кожен повинен внести свою посильну лепту, решта зробить Господь. І коли ми спроможемося на цей крок довіри до Його слова, побачимо те, що свого часу досвідчили апостоли, – присутність Божого Царства, яке надходить у могутності. Бо Він не тільки тимчасово наситив п'ять тисяч біля Галилейського моря, але як Воскреслий Господь запевняє: «Я – Хліб Життя. Хто приходить до Мене – не голодуватиме, хто в Мене вірує – не матиме спраги ніколи» (Йо 6:35).

Oratio (молитва)

Ісусе, дякую Тобі за те, що приймаєш мої крихітні зусилля. Переміни їх на Твою славу...

Contemplatio (споглядання)

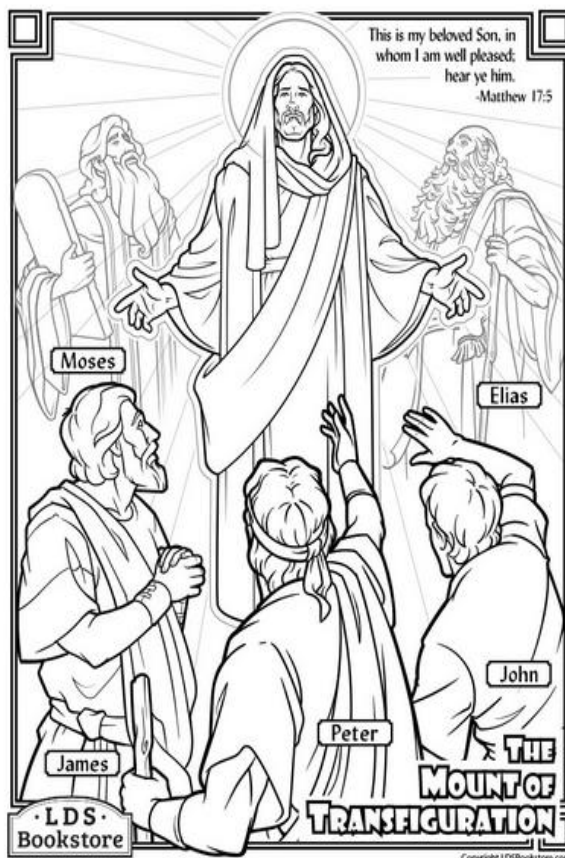
Дуже добре, що учні не були байдужими до голоду людей навколо. Проблема, однак, полягає в тому, що вони хотіли розв'язати цю складну ситуацію природним способом (14:15, 17). Матей закликає нас до більшої довіри й надії на Господа навіть у щоденних, здавалося б, звичайних справах. Як і Бог в Історії спасіння Старого Завіту, Ісус завжди приймає те, що приносять Його слуги, та помножує й перемінює це для добра інших (14:16–19). Візьмімо, наприклад, прохання Мойсея про знак (Вих 4:1–3) чи прохання Елісея про помноження олії (2 Цар 4:1–7) –

неможливе в людей можливе у Бога. Та Бог чинить чудеса тільки тоді, коли люди насправді цього потребують (14:20; пор. 2 Цар 4:6). Отже, цей уривок з Євангелія ілюструє принципи Божого провидіння (Мт 6:25; 7:9–10), а також застерігає від зловживання цими принципами. Саме тому Матей підбадьорює і своїх перших читачів, і нас сьогодні: жодні масштаби наших проблем не є надто великими та непереборними для Бога (14:21).

о. Юрій Щурко

www.zhyty-slovom.com

=====



=====

St. Josaphat Icons and Bookstore

Located in the Cathedral Auditorium / Basement

* Opened upon request *

Please contact Parish Office (780)422-3181

Or email at parishoffice@josaphat.ca



THIS WEEK AT THE CATHEDRAL

SUNDAY, AUGUST 3: EIGHTH SUNDAY AFTER PENTECOST; Venerable Isaac, Dalmatus, & Faustus;

5:00 PM (SAT) – Divine Liturgy for needs and intentions of all parishioners; *for repose of +Margaret Erhardt*

8:00 AM (SUN)– Great Matins

9:30 AM (SUN) – Divine Liturgy for needs and intentions of all parishioners; *for health and intentions of St Josaphat's UCWLC members;*

11:00 AM (SUN) – Divine Liturgy for needs and intentions of all parishioners;

Monday, August 4: 7 Holy Youths of Ephesus; Ven.- mrt. Eudocia;

No Services

Parish Office Closed

Tuesday, August 5: Forefeast of Transfiguration; Martyr Eusignius;

7:00 AM – Devotion to the Holy Face of Jesus

7:30 AM – Divine Liturgy for health and intentions of all parishioners;

6:00 PM – Great Vespers with Lytia;

Wednesday, August 6: TRANSFIGURATION OF OUR LORD JESUS CHRIST;

7:00 AM – Rosary (Joyful Mysteries)

7:30 AM – Divine Liturgy for repose of +Tillie Greschuk;

Blessings of the fruits after Divine Liturgy;

7:00 PM – Divine Liturgy for health and intentions of all parishioners;

Blessings of the fruits after Divine Liturgy;

Thursday, August 7: Ven.-Martyr Dometius;

7:00 AM – Rosary (Luminous Mysteries)

7:30 AM – Divine Liturgy for health and intentions of Carrie Mydlak;

7:00 PM – Apostleship of Prayer

Friday, August 8: Hier. Emilian of Cyzicus, Conf;

7:00 AM – Rosary (Sorrowful Mysteries)

7:30 AM – Divine Liturgy for health and intentions of all parishioners;

7:00 PM – Parastas w/Panakhya for +Stella Shupenia

Saturday, August 9: Apostle Matthias;

8:30 AM - Rosary

9:00 AM – Divine Liturgy for health and intentions of all parishioners;

4:00 PM – Vespers

5:00 PM – Divine Liturgy for needs and intentions of all parishioners; *for repose of + Harold Watamaniuk;*

SUNDAY, AUGUST 10: NINTH SUNDAY AFTER PENTECOST; Martyr and Archdeacon Lawrence;

8:00 AM – Great Matins

9:30 AM – Divine Liturgy for needs and intentions of all parishioners;

11:00 AM – Divine Liturgy for needs and intentions of all parishioners;

Have a joyful

and

blessed week!